

# THE NEWS

ROSEWAY HEIGHTS' MISSION IS TO HELP ALL STUDENTS ACHIEVE THEIR POTENTIAL AND BECOME CREATIVE, CONFIDENT AND COMPASSIONATE LIFE-LONG LEARNERS.

Nov. 19, 2015

Dear Roseway Heights families,

I know there is much anxiety for many in the community around the boundary change proposals. I am on the **District Boundary Review Committee** as a representative of building principals. I'm not there to advocate specifically or directly for Roseway Heights but please know I will share with our group what I hear from the community as your biggest concerns or questions and will advocate for what will work best for our students within the context of the full decision.

We on the committee will be taking all of the public input very much into consideration as we move forward in deciding upon the recommendation we will be giving the Superintendent. This recommendation is anticipated to be given to her by Dec. 17. She will then spend time reviewing and possibly revising it before she gives her recommendation to the School Board in January.

The Board will have a public comment process as they review and also possibly revise before an anticipated vote in late January or February. There is a bulletin board at school with boundary information, and you can also go to the district's webpage on **Growing Great Schools**: <http://www.pps.k12.or.us/departments/enrollment-transfer/9522.htm>. Please also find the PPS family advisory brochure and the letter that was sent to families by the PTA at the end of this newsletter.

Thank you to the **Boosters** for making our dance last Friday a big success. The Boosters will also be helping with our **Honor Roll presentation**, which is this Fri., Nov. 20 (not the 21<sup>st</sup>, as written in the letter). Middle schoolers will be recognized at an assembly this Friday at 8:30 for achieving a grade point average of 3.5 or higher. We have 89 students who made Honor Roll this first quarter which is 40% of our middle school student body: **great job everyone!**

A huge thank you to Susan Eichman who has been the editor this year of our newsletter. She's done a fabulous job but sadly she must pass the baton because their family is moving. I want to welcome **Paul Carson** who will be taking this work on from Susan starting with the next edition in December.

Next week is a short week due to the **Thanksgiving Holiday**. I am thankful to be part of a community that is so supportive of our students and the community as a whole. Thank you to all of you for being a part of that! Enjoy the time with family and friends next week.

Sarah Lewins, Principal

## Events @ RWH

### Honor Roll Assembly

Fri., Nov. 20, 8:30 a.m.  
MPR

### Lost and Found Cleanout

Wed., Nov. 25

### Thanksgiving Holiday, no school

Nov. 26-27

### Box Top Turn-in Deadline

Tues., Dec. 1

### Walk and Bike Day

Fri., Dec. 4

### Hand-in-Hand Winter Break Signup Deadline

Fri., Dec. 4

### Holiday Craft Fair

Fri., Dec. 11, 2:15-5:30 p.m.

## MIDDLE SCHOOL STUDENTS OF THE MONTH

### SEPTEMBER

*for demonstrating  
Respect*

**Jaida Leap**

**Trent Ryan**

**Hugo Gillard**

**Dina Georgeades**

**Mattie Ross**

**Levi Simmonds**

### OCTOBER

*for demonstrating  
Courage*

**Katelyn Mapes**

**Isaac Hurst Bender**

**Miles Anderson**

**Emma Barr**

**Jolene Ingraham**

**Jude Salvador**

# News and announcements

## DO YOU DRIVE YOUR STUDENT/S TO SCHOOL?

All students are to be dropped off at the west side of the building in the parking lot. We have support staff in the west parking lot — along with our well-oiled safety patrol — there to make your drop off safe and swift.

Cars stopping (even if briefly for a quick drop off) in front of RWH cause traffic jams, jeopardize walkers' safety and often make it impossible for busses to pass through.

If you need to park and walk your child in, please park down a side street.

Drop off in the west parking lot or down the side streets — NOT in front of the building. Thank you.

## PLAN AHEAD FOR WALK AND BIKE DAY

Mark the calendar: Friday, Dec. 4 is our next Walk and Bike, and we have Janis from the Portland Bureau of Transportation/Safe Routes to School bringing us hot cocoa for all our self-propellers! It is always a busy morning with Janis, so arrive a few minutes early to sip on your warm drink and pick up an incentive!

Questions? Ask Mary at [mdrink@yahoo.com](mailto:mdrink@yahoo.com).

Thanks, Your Walk and Bike Committee.

## BOOKMARK CONTEST IS ON!

If your child is interested in submitting artwork for our library bookmark contest please be sure they pick up an entry form. Entry forms are on the circulation desk in the library. All artwork is due by the end of the day on **Nov. 20**.

## LOST & FOUND IS OVERFLOWING

Due to the Lost & Found overflowing, we have scheduled our first clean out for Wed., Nov. 25 at 2:15 p.m. sharp!

Send your student to check out the Lost & Found well before that time. We will be bagging up everything left to give to the PPS Clothing Closet and the ARC resale store. Again, we are cleaning out the Lost & Found on **Wed., Nov. 25 at 2:15 p.m.** sharp (the day before Thanksgiving). Please do not wait until that time to come claim your items. Check the Lost & Found RIGHT NOW! Thank you, Antje [antjegillard@gmail.com](mailto:antjegillard@gmail.com)

## HEY CRAFTERS AND MAKERS!

Next month Roseway Heights will be having its second annual Holiday Craft Fair on Dec. 11, from 2:15-5:30 p.m..

If you are interested in purchasing a table to sell your wares from, or have any questions, please email me at [meghannstreetbuswell@gmail.com](mailto:meghannstreetbuswell@gmail.com). You can also pick up a registration form in the school office.

*\*8th graders fundraising for the East coast trip will not be charged for their table, and sharing a table with another 8th grader is encouraged.*

## MUSIC NEWS

The holidays are upon us. Here at Roseway Heights we include music for all our diversity. My main focus has been teaching American and international folk

music, which draws from our heritage. However, during the holidays, it's fun to learn Halloween, Patriotic, Thanksgiving and Christmas songs. We are also learning Jewish cultural and holiday music, and music that celebrates Kwanza.

For those whose beliefs do not have them singing holiday or national music, we include fun winter songs and lots of seasonal songs. The rules can sometimes be confusing, as we have seen in the news lately. The goal of our music program is to be inclusive and provide a rich variety of music so our children have a nice repertoire of songs to draw from. If you have any questions or concerns regarding music selection please feel free to contact Andrew Baird at [abaird@pps.net](mailto:abaird@pps.net).

## DRAMA NEWS

*Hello Roseway Heights students & families! We would like to introduce ourselves – we are New Moon Productions, a children's theater company right here in Portland that specializes in bringing high quality theater programs to schools, organizations, and groups. Teachers Michael Wehrli, Sara Kennedy Adams and Amy LaRosa-Peters are delighted to be working with the students of Roseway Heights! Sara will be working with the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> graders, Michael with the 5<sup>th</sup> graders and Amy with the middle schoolers. More info is below. For more about New Moon, check out [www.newmoonproductions.org](http://www.newmoonproductions.org).*

**3<sup>rd</sup> Grade Play:** Portland is known for being weird but it's a great place to live and grow up. Join the 3<sup>rd</sup> grade classes as each class shows you how Portland got its name and how it became the city we live in today. Performances of *Our Portland Play*, written by Marjorie Anderson and adapted/directed by Sara Kennedy Adams, will take place Dec. 15 and 17 (*times TBD*).

**4<sup>th</sup> Grade Play:** It was a treacherous and dangerous decision but still, so many Americans set off for an epic journey in search of a new life. Step back in time with the 4<sup>th</sup> grade classes as they take you on an adventure, *Remembering the Oregon Trail*, adapted/directed by Sara Kennedy Adams. Performances May 12 and 13, 2016 (*times and class TBD*).

**5<sup>th</sup> Grade Play:** Get ready for a hilarious mash-up of Alice In Wonderland and several other fantasy stories in this farcical comedy called *Law & Disorder: The Case Of The Stolen Tarts*. Written and directed by long-time theater professional, Michael Wehrli, the play will feature a wealth of funny characters and laughs will be aplenty! Rehearsals will start mid-January, with performances Feb. 17 and 18.

**Middle School Play:** This is one twisted family tree! Fun and frenzy join together in *The Addams Family* written and adapted by Michael Wehrli. Join us in bringing these dark and boisterous characters to life on stage. Directed by Roseway Heights parent and local theater artist, Amy LaRosa-Peters, *The Addams Family* is sure to be a hit!

Sign up to audition now! A sheet will be posted on the bulletin board near the SUN office at the west entrance. Auditions will be held Nov. 30 through Dec. 4, from 2:15-4:15 p.m.

Auditions will involve reading from the script and ensemble (available Nov. 20); choose one scene to work on. A cast list will be announced Dec. 14, and rehearsals will begin Jan. 18 so actors will have scripts during Winter Break. Performances will be March 10 and 11.

## eSCRIP FUNDRAISER HOLIDAY CONTEST

Between now and Dec 31, whoever raises the most money using **eScrip.com** will win a \$25 Amazon Gift Card. Buying your Christmas and Hanukkah presents will raise money for the PTA. Your vacation travel (hotels, car rentals, and food) will, too!

### What it is:

eScrip is a “sign up and forget it” fundraiser that costs you NOTHING. Once you register at **eScrip.com**, the Roseway Heights PTA will earn up to 12% of the shopping you are already doing!

To sign up:

- 1) Log on to **www.eScrip.com** and go to “Sign up.”
- 2) Choose Roseway Heights as your organization.
- 3) Register all your credit/debit cards.

### Ways to earn:

#1 — Start shopping at **eScrip.com**’s Online Mall. Over 800 websites are listed. Click on the website where you want to shop. Your purchase will earn the school a percent of what you buy. **eScrip.com** even offers exclusive coupons. Popular shopping sites include Amazon, eBay, Apple, Priceline, and all the other stores where you love to shop.

#2 — Eat at participating restaurants. Use any registered credit or debit card at a participating restaurant, and RWH will receive 2.5% of your bill. If you fill in an online review, RWH will earn an additional 2.5%! Bookmark **iDine.com** on your smartphone, so you can search it when you’re out and about, nationwide! Nearby restaurants include Brickhouse Pizza, Mekong Bistro, Noho’s and 150 more in Portland.

Questions? Contact Alicia Pollock at 971-235-7119, or email **stargrrl@comcast.net**. Sign up now and raise money while you shop and eat!

## SCRIP PROGRAM

Whether you’re a returning RWH family, or brand new to our community, you’ve likely heard of Scrip. So what exactly is Scrip? It’s fun, it’s easy, and it raises thousands of dollars for our school!

Simply put, Scrip means gift cards and gift certificates. It’s a dollar-for-dollar value exchange, where you purchase a gift card or gift certificates from one of our participating retailers. The best part? These retailers contribute anywhere from a 4-43% rebate to our school on the sale of the gift cards. It’s really as simple as that. You buy the gift card at face value, and our school gets money!

### So how do you purchase Scrip?

**Option 1:** Complete an order form. Personal orders are placed weekly on Tuesday morning. Completed order forms including payment (cash or check made out to RWH Scrip) can be dropped into our Scrip envelope in the school office no later than Tuesday at 8 a.m. Order forms can be picked up in the school office, from the Scrip desk, or electronically on the PTA Facebook page.

**Option 2:** Stop by the West entrance after school to purchase directly from our desk. We are open M-W-F from 2-2:30 p.m. We keep all our bestsellers on hand: Fred Meyer’s, New Seasons, Papa Murphy’s, Safeway, Pizzicato, Petco, Amazon, Starbucks and more! We also sell Chinook Books. Sales at the desk are cash or check only.

We look forward to a successful year ahead.  
Try Scrip today!

## PIL WRESTLING

Middle school students (boys and girls) who are interested in PIL Youth Wrestling are invited to attend the Madison High School practice on Nov. 23 at 3:45 p.m., where they can meet Coach Salas and see what it’s all about. Come to the wrestling room (located off the locker room stairs).

There will also be an informational meeting on Dec. 1 at 6 p.m. in Room C19 at Madison. Questions? Contact Coach Salas at **rsalas@ttsd.k12.or.us**. Check out youth sports participation requirements at **www.pps.k12.or.us/departments/athletics/9926.htm**.

## AUCTION 2016: A ROSEWAY HEIGHTS ODYSSEY

“Bridge to potential volunteers, beam me up 2-4 dedicated people to join the procurement team.”

Needed are committed volunteers to make calls, write emails, talk face to face and follow up, follow up, follow up! We ARE having an auction this year and lets make it an OUT OF THIS WORLD event. The Roseway Heights community is a strong one and no matter what boundary changes take shape, ultimately the funds raised at the 2016 auction will impact ALL our students. If interested in joining the SCI FI procurement team please email Antje Gillard **antjegillard@gmail.com**.

## CITY OF PORTLAND SUN PROGRAM

SUN program session dates are:

**Fall term:** 9/28/15 to 12/18/15

**Winter term:** 1/11/16 to 3/11/16

**Spring term:** 4/4/16 to 5/27/16

## A FRIENDLY REMINDER FROM THE KITCHEN

Please remember to check your student’s account once a week to make sure they have money to eat breakfast and/or lunch.

Negative Balance Letters will be sent home every Tuesday. Ask your students if they received one. We appreciate your help as we continue to provide good and nutritious meals for your students. Thank you!  
*Roseway Heights Cafeteria*

## WINTER FUN AT HAND-IN-HAND

Come join us on **Dec. 21, 22, 29, 30** and **31**. The sign-up deadline for these care days is Fri., Dec. 4, and we will need a minimum of 15 students each day to operate.

Our hours of operation are 6:30 a.m. - 6 p.m. We provide two snacks daily, games, arts and crafts, fun with friends, science, reading, and many planned, themed activities, which are in the works!

### Come join us for indoor and outdoor fun!

ALL families are encouraged to join us for one, two, three, four, or five days even if you aren’t currently registered with us. The cost goes up if you register the day of care, so plan ahead. This also applies to the Late Opening Days. We do have a 30 children cap on these days, so act fast!

Forms are available in room 129 from 6:30-7:50 a.m. and from 2:15-6 p.m., Monday through Friday.

Forms are also available by email at **handinhandkids@gmail.com**. Call 503-512-9340 with any questions.

## Counselor's Corner

LAURIE VANDENBURGH,  
SCHOOL COUNSELOR

### November's character trait: Citizenship

Our character trait of the month is **citizenship** and we held our K-5 and 6-8 assemblies last week. Please talk to your children about what being a good citizen means to you and to your family. One way of demonstrating good citizenship is to volunteer. There are many opportunities to volunteer as a family or as an individual, especially as we approach the holiday season. Start saving your pennies as we as a school community join together to help fund a few great charities via our annual penny drive. More details to come!

For our 8th graders, now is the time to be working on applications to private high schools. These are all due by Jan. 15 and require several components. I encourage students to have them completed by Winter Break.

If you have not already done so, please visit our counselor's Facebook page. It lists upcoming events, articles of interest, and resources as well as some great photos of students in action.

**K-2** As part of our focus on Citizenship this month, Ms. Goslin delivered a lesson using the book Chrysanthemum to every Kindergarten, 1st grade and 2nd grade class. During the story, each student had a turn to fold the heart when Chrysanthemum was being teased. At the end of the lesson, we unfolded the heart to see and talk about what happens when someone experiences hurtful words on a daily basis. Ms. Goslin emphasized the need to take care of one another and for the older students to set an example. She also reviewed the difference between a big problem and a small problem. Big problems are those that involve safety and mean that students are feeling scared and unsafe. These problems need to be solved by adults. It is the student's responsibility to get help.

**3-4** With this month's focus on citizenship, we are going to dive into the topic of relational aggression with the book My Secret Bully. This refers to acts of emotional bullying hidden among friendship groups. Some examples of emotional bullying are: silent treatment, rumors, intimidation, humiliation, exclusion, teasing and manipulation. We will continue to discuss what it means to be a part of a community and how we are responsible for holding each other accountable for hurtful actions.

As always, we are here to support you and your students. Please feel free to contact us, and make sure to visit our [website](#) and our [Facebook](#) page.

Laurie Vandenburg  
[lvandenb2pps.net](mailto:lvandenb2pps.net) or ext. 70193

Jenny Goslin  
[jgoslin@pps.net](mailto:jgoslin@pps.net) or ext. 70191

Tara Vargas  
[vargast@pps.net](mailto:vargast@pps.net) or ext.70120



We're collecting Box Tops again! Please look for the little pink rectangles on cereal boxes, granola bars, Ziploc bags, and many other products! Cut them out and turn them in to the box on top of the glass display case next to the office. Please put them in a bag or envelope with your child's teacher's name on it.

The class who turns in the most Box Tops by Dec. 1 will win a **popcorn party**! Every Box Top is worth 10 cents for our school, and the money really adds up! Questions? Ask Amy Bazley [abazley@hotmail.com](mailto:abazley@hotmail.com). Thanks!



COME AND ENJOY AN ASSORTMENT OF UNIQUE  
HANDCRAFTED ITEMS FROM OUR SCHOOL COMMUNITY

CHILDREN'S TABLES ARE \$10 FOR PURCHASE  
ADULT TABLES ARE \$25 FOR PURCHASE

PLEASE EMAIL [meghannstreetbuswell@gmail.com](mailto:meghannstreetbuswell@gmail.com)  
TO RESERVE YOUR TABLE

## PANTHER PAW OF THANKS

This paw of thanks goes out to **Brian and Katie Sheehan**, our amazing Roseway Heights Scrip volunteers. Funds raised from the Scrip program make a real difference to our school, so next time you see them, make sure and give Brian and Katie a huge Panther Paw. Way to go!



## NEWS FROM THE ECO-TEAM

Did you know that Crayola has a free recycling program for markers? Instead of throwing them in the trash, drop them off in the marker box near the main office. Even non-Crayola markers can be included!



Have questions or want to get involved with the Roseway Heights Eco-Team? Contact Melissa Mulder-Wright at [misakay@msn.com](mailto:misakay@msn.com).

President Ginger Huizar  
[gh2@pdx.edu](mailto:gh2@pdx.edu)

## PTA NEWS

Volunteer!  
[rwhvolunteer@gmail.com](mailto:rwhvolunteer@gmail.com)

### Hello parents, teachers, staff and students,

What a busy month October was! A HUGE thank you to everyone in our community who helped to make the Haunted House and Carnival come to life this year. It was our most successful year to date with **\$6,048** raised! I can not say enough the value of our volunteers who come together to help make bulletin boards when we have fundraisers, the parents who promote the efforts and the many who support it. Our brand new Apple Fundraiser brought in **\$1,018** and some delicious fall apples. The Fall Bulb Sale raised **\$1,140**, and Run For the Heights is still trickling in with over **\$14,894** raised!

Thank you to the home chefs who brought delicious soups, salad, desserts, and bread for the teachers during Parent Teacher conferences. The staff tell us they look forward to this each year! This month we are hosting a **Student Coat Drive**. Please drop off new and/or gently used (clean) coats at student services. Our **December Fundraiser** is through A Children's Place Bookstore. Ten percent of profits made Dec. 7 will go toward our library. This is a library fundraiser, so we are encouraging families to buy books for the library.

Lastly, by now you may have heard about the proposed boundary changes and how they might affect Roseway Heights. The PTA created a **Boundary Scenarios Bulletin Board** at the west entrance. This will be updated as changes become available. On Friday, PTA also sent home a flyer in backpacks, translated copies as well, with all boundary review information to help keep families informed. We will continue to post updates on the **PTA Facebook** page on this topic. The next Roseway Heights Boundary Committee meeting will be Thurs., Dec. 3, in the library at 6:30 p.m., to follow up the D-BRAC meeting that took place at Roseway on Nov. 18.

Regards,  
The Roseway Heights PTA Board

*Ginger Huizar, President*  
*Sabrina Henley, co-Vice President*  
*Tracy Nunn, co-Vice President*  
*Katie Van Winkle, Treasurer*

*Valerie Klacik, Secretary*  
*Sherrie Burrell, Membership*  
*Brian Sheehan, Scrip Treasurer*  
*Grace Groom, Legislative Liaison*

*Brenda Britsch, Volunteer Coordinator, K-2*  
*Kris Farrell, Volunteer Coordinator, 3-5*  
*Heather Johnston, Volunteer Coordinator, 6-8*

## GET CONNECTED

### Stay in the loop with the Rose email

Receive updates on all things Roseway Heights — visit our website at <http://www.pps.k12.or.us/schools/rosewayheights> and click on the 'Subscribe' link under the 'Welcome' heading on the left-hand side —it's that easy!

### Check out the Roseway Heights website

Visit our website at <http://www.pps.k12.or.us/schools/rosewayheights>. For more information, email Chris Hansen at [rwh@palmerhansen.com](mailto:rwh@palmerhansen.com).

**Portland Public Schools Nondiscrimination Statement:** Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. All individuals and groups shall be treated with fairness in all activities, programs and operations, without regard to age, color, creed, disability, marital status, national origin, race, sex, or sexual orientation. – Board of Education Policy 1.80.020P District Title VI and Title IX Contact: Carolyn M. Leonard, Compliance (503-916-3183)

District 504 Contact: Suzy Harris, Integrated Student Support (503-916-2000 x72124)  
American Disabilities Act Contact: Jeff Fish, HR Legal Counsel (503-916-3246)



### Growing Great Schools 2015-16

PPS enrollment is on the rise and projected to grow by another 5,000 students - to 53,000 - by 2025. Combined with consistently strong local support and a reviving economy, this means more revenue and a chance to begin right-sizing schools to have:

*Enough classrooms and students to offer a full academic program with reasonable class sizes at all grade levels without relying on temporary grants and parent fundraising. The full academic program includes enrichments such as art, music, language and technology, and learning supports so that all students can excel.*

PPS and a community-led advisory committee are collaborating on proposals to manage growth in support of learning with such approaches as moving boundaries, changing grade configurations, expanding existing schools and reopening schools that were closed.

#### Get Involved

##### October:

• PPS and District-Wide Boundary Review Advisory Committee collaborate on proposals to manage growth in support of learning.

**Upcoming meetings:** Oct. 8 & 29, 5:45 pm to 8:45 pm, 501 N. Dixon Street, 97227. Public comment invited at start of meeting. Request childcare or interpretation in advance. 503-916-3205.

### Construyendo excelentes escuelas 2015-16

Están aumentando las matriculaciones en PPS por otros 5,000 alumnos, hasta 53,000 para el 2025. Debido a la combinación de apoyo local consistentemente fuerte y una economía en recuperación, hay mayores ingresos y la posibilidad de reconstruir programas y escuelas del tamaño adecuado.

*Suficientes aulas y estudiantes para ofrecer un programa académico completo en clases con una cantidad de estudiantes razonables en todos los niveles sin depender en fondos temporales. Un programa académico completo incluye clases de enriquecimiento tal como arte, música, idiomas y tecnología y apoyos de aprendizaje para que todos los estudiantes tengan éxito.*

En este momento PPS y un comité asesor dirigido por la comunidad están trabajando juntos en propuestas para manejar el crecimiento y apoyar el aprendizaje, tal como mover los límites de las escuelas, cambiar las configuraciones de los grados, expandir escuelas existentes y reabrir escuelas que cerraron.

#### Participen

##### Octubre:

• Las Escuelas Públicas de Portland y la Comisión asesora para la revisión de los límites de las áreas de matrícula colaboran en las propuestas para enfrentar el crecimiento del alumnado y para apoyar el aprendizaje.

**Próximas reuniones:** 8 & 29, 5:45 pm a 8:45pm, 501 N. Dixon Street, 97227. Los comentarios del público se escucharán al principio de la reunión. Para solicitar cuidado de niños o interpretación debe hacerlo con anticipación. 503-916-3205.

• **Twitter Town Halls:** Oct. 14, 12-12:30 pm. Follow the conversation at #AskPPS.

• **Facebook Town Halls:** Oct. 15, 12-12:30 pm. On the PPS Facebook page, <https://www.facebook.com/pps.homepage>

**November:** Community meetings to view and comment on proposals. Stay tuned for dates.

**December:** Advisory committee uses feedback to refine proposals.

**January:** Superintendent Carole Smith makes final proposal to the Portland School Board.

**January/February:** Board considers proposal, takes additional public comment.

**February:** Potential board vote on final growth management plan.

**Fall 2016:** Implementation of any board-approved plan expected begins. Current policy allows students attending a school to remain there following boundary change in most cases. The school board would have to approve any proposal to change this policy.

**Questions?** [ppsgrows@pps.net](mailto:ppsgrows@pps.net)

**Join PPS in growing great schools in every neighborhood.**

[www.pps.net](http://www.pps.net) • Click "Growing Great Schools."

• **Twitter Town Halls:** Oct. 14, 12-12:30 pm. Siga la conversación en #AskPPS.

• **Facebook Town Halls:** Oct. 15, 12-12:30 pm. En la página de Facebook de PPS, <https://www.facebook.com/pps.homepage>

**Noviembre:** Reuniones de la comunidad para conocer y comentar las propuestas. Espere que anunciemos las fechas.

**Diciembre:** El comité asesor usa los comentarios para elegir propuestas.

**Enero:** La superintendente Carole Smith hace su última propuesta al consejo escolar de Portland.

**Enero/febrero:** El consejo considera la propuesta, acepta comentarios adicionales del público.

**Febrero:** Un posible voto del consejo escolar sobre el último plan para manejar el crecimiento.

**Otoño 2016:** Se espera empezar la implementación de cualquier plan aprobado por el consejo escolar. En la mayoría de los casos la política actual permite a los alumnos que asistan a la escuela quedarse allí después de cambios en los límites. El consejo escolar tendría que aprobar cualquier propuesta para cambiar esta política.

**¿Preguntas?** [ppsgrows@pps.net](mailto:ppsgrows@pps.net)

**Colabore con las Escuelas públicas de Portland (PPS, por sus siglas en inglés), para construir escuelas excelentes en cada vecindario.**

[www.pps.net](http://www.pps.net) • Haga clic en "Growing Great Schools."



## Hiểu biết các đề nghị cân bằng sĩ số học sinh giữa các trường học

Số học sinh trong Sở Học Chánh Portland đang gia tăng đều đặn. Đây là cơ hội để tạo thành các trường học xuất sắc trong mỗi khu hàng xóm bằng cách cân bằng sĩ số học sinh giữa các trường học để không có trường nào quá đông hoặc quá ít học sinh và để chương trình giáo dục trong mỗi trường học thích hợp với ngôi trường đó.

Vào ngày 29 tháng mười, PPS công bố hai trường hợp có thể xảy ra để cân bằng sĩ số học sinh. Các đề nghị này là một khởi điểm để cộng đồng thảo luận cách nào các trường học có đúng số học sinh. Quyết định của ban giám đốc điều hành giáo dục sở học chánh sẽ xảy ra vào Tháng Một/Tháng Hai và các thay đổi sẽ xảy ra vào mùa thu 2016 và có thể xảy ra theo từng giai đoạn.

Các đề nghị này phụ thuộc vào ba phương pháp: thay đổi ranh giới một số trường học, thay đổi trường cấp hai và/hoặc trường trung học cho một số học sinh, và thay đổi cấu hình một số trường K-8 thành trường K-5 và trường cấp hai.

Quý vị có thể xem các trường hợp đề nghị tại view the scenarios ở [www.pps.net](http://www.pps.net) bấm vào "Growing Great Schools" và tại các buổi họp cộng đồng trong Tháng Mười Một. (Xem thời khóa biểu dưới đây).

**Bằng cách nào PPS xác định các thay đổi ranh giới có thể xảy ra?**  
PPS tạo ra các thay đổi ranh giới có thể xảy ra bằng cách áp dụng phân tích sĩ số học sinh và năng lực của trường học kết hợp với các giá trị như là giữ khoảng cách từ trường tới nhà càng ngắn càng tốt. Tìm hiểu thêm về cách PPS phát triển các viễn tưởng tại developed the scenarios ở [www.pps.net](http://www.pps.net) "Growing Great Schools."

**Nếu có thay đổi ranh giới trường học của con em tôi, học sinh hiện đang học trong trường đó và các em của học sinh có phải đi học trường mới không?**

Chính sách hiện thời cho phép các học sinh đang học ở trường học hiện tại, và các em của học sinh được đi học ở trường đó sau khi thay đổi ranh giới trong hầu hết mọi trường hợp. Các trường hợp ngoại lệ có thể sẽ được đề nghị để cân bằng sĩ số học sinh giữa các trường học xảy ra nhanh hơn. Tuy nhiên, bất cứ thay đổi nào cũng phải được bàn thảo trong giai đoạn tham khảo ý kiến cộng đồng và là một phần của kế hoạch cuối cùng cho ban điều hành giáo dục cân nhắc bỏ phiếu bầu.

**Khi nào các thay đổi cho trường trung học có hiệu lực?**

Bất cứ thay đổi nào cho ranh giới trường trung học sẽ được xác định sau khi quá trình tham khảo ý kiến cộng đồng là một phần của kiến nghị của Giám Đốc Sở Học Chánh đưa lên cho ban giám đốc điều hành giáo dục sở học chánh trong Tháng Một và cần được bỏ phiếu bầu là một phần của quá trình đưa đến quyết định trong Tháng Một/Tháng Hai.

Dưới chính sách hiện thời, các học sinh trung học có thể tiếp tục đi học ở trường cũ, và em của các học sinh cũng được như vậy. Các học sinh lớp 9 và các học sinh mới cư ngụ trong khu vực ranh giới thay đổi sẽ đi học ở trường trung học mới vào mùa thu sau khi ranh giới thay đổi. Mỗi năm một cấp lớp học sinh được thêm vào.

**PPS có chú ý đến sự ảnh hưởng giá trị bất động sản khi đưa ra các quyết định thay đổi ranh giới không?**

Vì ngân quỹ và nhân viên liên quan đến sĩ số học sinh và chất lượng của môi trường học tập liên quan đến năng lực của trường học, PPS – và tất cả các sở học chánh - thay đổi các ranh giới để phục vụ học tập bất kể sự cảm nhận hoặc ảnh hưởng thật sự đến giá trị bất động

sản. Mục tiêu của quá trình cân bằng sĩ số học sinh PPS là để có các trường học xuất sắc trong mỗi khu hàng xóm, như thế sẽ làm khỏe mạnh và đẩy sinh lực cho toàn thành phố.

**Tại sao PPS đề nghị đổi nhiều trường K-8 trở thành các trường K-5 và các trường cấp hai?**

Thời gian đã chứng minh có nhiều thử thách để cung cấp một chương trình giáo dục vững mạnh trong các trường K-8 để đáp ứng nhu cầu của các học sinh cấp hai. Nhiều ngôi trường K-8 là các trường tiểu học trong quá khứ và quá nhỏ. Các trường K-8 có ít học sinh cấp hai rất khó hỗ trợ đầy đủ nhân viên để cung cấp tất cả các môn học học sinh cần có.

Trong hơn 4,000 phụ huynh, học sinh, nhân viên và thành viên cộng đồng trả lời bản tham khảo ý kiến PPS 2025 vào mùa xuân 2015:

- 71% đồng ý tất cả học sinh nên có cơ hội đi học trường cấp hai (các lớp 6-8) để được cung cấp đầy đủ các lớp ngay cả nếu phải chuyển tiếp nhiều hơn giữa các trường học.
- Các sắc tộc đều thích trường cấp hai hơn (71-77% ngoại trừ hơi khác là có ít người Tây Ban Nha trả lời thích hơn- 59%) và cũng như các người trong mọi khu trường trung học, và các học sinh, phụ huynh, nhân viên và thành viên trong cộng đồng đều trả lời thích hơn.

### Chia sẻ quan điểm của quý vị

Các viễn tưởng được đề nghị để cân bằng sĩ số học sinh dự định sẽ được thay đổi để đáp lại các ý kiến của cộng đồng. PPS khuyến khích các gia đình tham gia.

#### Các buổi họp cộng đồng:

**Thứ Hai Ngày 9 Tháng Mười Một**, 6 p.m. to 8 p.m.,  
Hosford Middle School, 2303 SE 28th Place

**Thứ Ba Ngày 10 Tháng Mười Một**, 6 p.m. to 8 p.m.,  
Cesar Chavez K-8, 5103 N Willis Blvd.

**Thứ Năm Ngày 12 Tháng Mười Một**, 6 p.m. to 8 p.m.,  
Center for Intercultural Organizing, 700 N Killingsworth St.

**Thứ Hai Ngày 16 Tháng Mười Một**, 10 a.m. to noon,  
Asian Pacific American Network of Oregon, 8114 SE Division St.

**Thứ Hai Ngày 16 Tháng Mười Một**, 6 p.m. to 8 p.m.,  
West Sylvan Middle School, 8111 SW West Slope Dr.

**Thứ Ba Ngày 17 Tháng Mười Một**, 6 p.m. to 8 p.m.,  
Charles Jordan Community Center, 9009 N. Foss Ave.

**Thứ Ba Ngày 17 Tháng Mười Một**, 6 pm to 8 pm,  
Madison High School, 2735 NE 82nd Ave., **tiếng Tây Ban Nha**

**Thứ Tư Ngày 18 Tháng Mười Một**, 6 p.m. to 8 p.m.,  
Roseway Heights K-8, 7334 NE Siskiyou St.

**Thứ Hai Ngày 23 Tháng Mười Một**, 6 p.m. to 8 p.m.,  
Markham K-5, 10531 SW Capitol Hwy.

### Các bước kế tiếp

Ủy Ban Cố Vấn Duyệt Xét Ranh Giới Toàn Sở Học Chánh sẽ dùng các ý kiến của cộng đồng để đưa một kiến nghị cho Giám Đốc Sở Học Chánh trong Tháng Mười Hai. Giám Đốc Sở Học Chánh sẽ đưa kiến nghị lên cho ban điều hành giáo dục sở học chánh để bàn thảo và dự định bỏ phiếu chấp thuận vào cuối Tháng Một hoặc Tháng Hai.

[www.pps.net](http://www.pps.net) "Growing Great Schools," [ppsgrows@pps.net](mailto:ppsgrows@pps.net)



Dear Roseway Heights Families,

The RWH PTA is sending this out to all families so you can be informed on what is going on with the recent announcement from Portland Public Schools and the 2 scenarios put forth about changing school boundaries. Here's what's behind this change:

PPS enrollment is on the rise and projected to grow by another 5,000 students—to 53,000—by 2025. Combined with consistently strong local support and a reviving economy, this means more revenue and a chance to rebuild programs and begin right-sizing schools to have:

Enough classrooms and students to offer a full academic program with reasonable class sizes at all grade levels without relying on temporary grants and parent fundraising. The full academic program includes enrichments and learning supports so that all students can excel.

Now PPS and a community-led advisory committee are collaborating on proposals to manage growth and support learning, such as moving boundaries, changing grade configurations, expanding existing schools and reopening schools that were closed.

-----  
I know you are wondering what this might mean for Roseway Heights. The 2 scenarios are:

**In Scenario 1:**

Roseway Heights K-8 would become Roseway Heights Middle School

Most of the Roseway Heights K-5 boundary would be divided between Lee K-5 and Scott K-5 while a small portion of the Roseway Heights boundary would shift to Glencoe K-5/Mt. Tabor MS

Vietnamese Dual Language Immersion would move from Roseway Heights to Vestal K-5 and feed Roseway Heights MS

A portion of the Roseway Heights K-8 boundary would change to Franklin HS instead of Madison

Rose City Park: no change

**In Scenario 2:**

Roseway Heights K-8 would become Roseway Heights Middle School

Most of the Roseway Heights K-5 boundary would go to Rose City Park K-5 and the rest would go to Scott K-5

Vietnamese Dual Language Immersion K-5 would move to Vestal K-5 and Roseway Heights Middle School.

Rose City Park Changes:

Rose City Park K-5 reopens with most of the current Roseway Heights K-5 boundary and portions of the Alameda K-5, Beverly Cleary K-5 and Laurelhurst K-5 boundaries

RoseCity Park K-5 would feed to Roseway Heights MS.

ACCESS Academy moves from Rose City Park to Kellogg MS.

-----  
For more detailed information on this please find the Boundary Review Bulletin Board at the West Entrance of the school, or log onto PPS's website ([www.pps.k12.or.us](http://www.pps.k12.or.us)) and click on the tab "Growing Great Schools Boundary Review". You can find side-by-side comparisons of scenarios, detailed maps, and a video of how PPS got to this point and where they are headed.

There are also many Facebook groups formed to discuss the issues surrounding these changes.